

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



Рабочая программа учебной дисциплины

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

23.04.01 ТЕХНОЛОГИЯ ТРАНСПОРТНЫХ ПРОЦЕССОВ

Направленность (профиль):

Организация перевозок и управление на автомобильном транспорте

Формы обучения: **очная, заочная**

23.04.03 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН И КОМПЛЕКСОВ

Направленность (профиль):

Автомобильное хозяйство и автосервис

Формы обучения: **очная, заочная**

Рабочая программа дисциплины «**Деловой иностранный язык (французский язык)**» составлена в соответствии с учебными планами по программе магистратуры

23.04.01 ТЕХНОЛОГИЯ ТРАНСПОРТНЫХ ПРОЦЕССОВ (Организация перевозок и управление на автомобильном транспорте), утвержденными:

- для очной формы обучения 29.08.2019
- для заочной формы обучения 29.08.2019


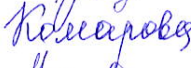

23.04.03 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН И КОМПЛЕКСОВ (Автомобильное хозяйство и автосервис), утвержденными:

- для очной формы обучения 29.08.2019
- для заочной формы обучения 29.08.2019

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» 24.09.2019, протокол № 1 .


Рабочую программу составили:

Канд. пед. наук, доцент (французский язык)
Канд. пед. наук, доцент (немецкий язык)
Канд. фил. наук, доцент (английский язык)

 О.А. Казенас
 Н.И. Комарова
 Д.В. Портиягин

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Русская и зарубежная филология»,
канд. фил. наук, доцент

 И.М. Жукова

Руководитель программы магистратуры
д-р техн. наук, профессор

 В.И. Васильев

Специалист по учебно-методической работе

 И.В. Тарасова

Начальник управления образовательной деятельности

 С.Н. Синицын

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетных единицы трудоемкости (108 академических часа)

Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	24	24
Практические занятия	24	24
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	84	84
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	66	66
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	8	8
Практические занятия	8	8
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	100	100
Подготовка к зачету	18	18
Выполнение контрольной работы	18	18
Другие виды самостоятельной работы	64	64
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к базовой части (Б1) и является обязательной к изучению.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных обучающимися в средней школе и в вузе.

Краткое содержание дисциплины: Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения аутентичных текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности, для подготовки рефератов, курсовых и дипломных работ, для совершенствования навыков работы с поисковыми системами и ресурсами интернета, для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать профессиональный иностранный язык как средство межкультурного и профессионального общения.

Задачами освоения дисциплины являются:

- активизация и дальнейшее развитие навыков восприятия аутентичной речи на слух;
- активизация и дальнейшее развитие навыков владения диалогической и монологической речью на французском языке;
- знакомство с требованиями к оформлению деловой корреспонденции;
- умение писать официальные письма, тексты на французском языке;
- умение вести телефонные переговоры, заказ билетов, знакомство, представление;
- умение составлять резюме;
- знакомство с формами ведения интервью при приеме на работу.

Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык» направлено на формирование следующих компетенций:

- способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере (ОПК3)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

– **знать:** основные принципы формирования структуры научной речи (устной и письменной) на иностранном языке (ОПК3); особенности оригинальной научной литературы на иностранном языке для поиска и осмысления информации в сфере профессиональной деятельности (ОПК3); виды письменной информационной деятельности, таких как деловая переписка, написание тезисов, докладов, статей, отчетов, заявок на участие в конференциях, семинарах, симпозиумах (ОПК3);

– **уметь:** делать выводы и аргументировать соображения, лежащие в основе высказанных идей проблем и их решений (ОПК3); участвовать в диалоге (беседе) профессионального характера, выражать различные коммуникативные намерения (совет, сожаление, удивление), собирать и интегрировать знания (ОПК3); выделять основную информацию и определять значение слов по контексту при ознакомительном чтении текстов по специальности (ОПК3); детально понимать информацию аутентичного текста при изучающем чтении по специальности (ОПК3); комментировать (устно и письменно) информацию аутентичных аудио и печатных

текстов (ОПКЗ); вести деловую переписку на иностранном языке (ОПКЗ); писать научно-исследовательские статьи на иностранном языке (ОПКЗ); читать неадаптированную литературу по специальности на иностранном языке (ОПКЗ);

– **владеть:** необходимыми навыками устной и письменной речи, необходимыми для решения коммуникативных задач в профессиональной сфере (ОПКЗ); способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы) (ОПКЗ).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Очная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы
2 семестр					
Рубеж 1	1	Автомобильный двигатель		4	-
	2	Легковые автомобили. Грузовые автомобили		6	-
		Рубежный контроль 1	-	2	-
Рубеж 2	3	Правила дорожного движения		4	-
	4	Управление на автомобильном транспорте		6	-
		Рубежный контроль 2		2	
		Всего за 2семестр		24	

Заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
		Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
1	Автомобильный двигатель	-	2	-
2	Легковые автомобили. Грузовые автомобили	-	2	-
3	Правила дорожного движения	-	2	-
4	Управление на автомобильном транспорте	-	2	-
	Всего		8	

Содержание практических занятий

Рубежи	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.	
				ОФО	ЗФО
I семестр					
Рубеж 1	1	Автомобильный двигатель	Виды автомобильных двигателей. Двигатель внутреннего сгорания. Дизельный двигатель. Устройство. Чтение и комментарий иллюстративного материала. Резюме. Собеседование Грамматика: неличные формы глагола	4	2
	2	Легковые автомобили Грузовые автомобили	Классификация автомобилей. Виды легковых автомобилей. Устройство легкового автомобиля. Основные виды грузового транспорта. Грузоперевозки. Электрическое оборудование автомобиля: освещение. Бортовой компьютер. Электронная система стабилизации автомобиля. Электромобили. Реферирование текста. Трудовой договор. Грамматика: пассивная форма глагола; временная система изъявительного наклонения	6	2
		Рубежный контроль 1		2	-
Рубеж 2	3	Правила дорожного движения	Правила дорожного движения. Нарушения правил дорожного движения, причины, последствия. Чтение и комментарии графических данных. Написание статьи. Грамматика:	4	2
	4	Управление на автомобильном транспорте	Управление на автомобильном транспорте. Работа с профессионально-ориентированными текстами Презентация проекта. Доклад Грамматика: временная система условного наклонения. Сослагательное наклонение	6	2
		Рубежный контроль 2		2	-
			Всего за 2семестр	24	8

4.4. Примерная контрольная работа (для заочной формы обучения)

Методические рекомендации по выполнению контрольной работы

Для того чтобы выполнить контрольную работу необходимо: усвоить специальный лексический и грамматический материал, перевести текст (с французского языка на русский) при помощи словаря и конспектов, сделанных во время практических занятий; задать вопросы по со-

держанию текста и сделать письменное резюме текста на французском языке (не более 10 предложений).

Каждая работа выполняется в отдельной тетради или на листах формата А4 в рукописном или печатном виде. Следует пронумеровать страницы и оставить на них поля не менее 3 см для замечаний преподавателя.

Контрольная работа должна быть сдана преподавателю на проверку не позднее 7 дней до (экзамена).

Французский язык

Devoir 01

Lisez le texte, complétez-le avec les mots de la liste (les mots sont à traduire):

recharge, chambre de combustion, freins, conducteurs, conduite, essence, sans pistons, véhicule, l'hybride, réduction, volant, pot d'échappement, circulation, accélérations, électriques

Bienvenue dans l'ère de la voiture électrique

PAR DENIS FAIN SILBER - **les echos week-end** | Le 26/05/2017

Ça y est. Nous quittons l'ère des pionniers: pratiquement tous les constructeurs automobiles s'apprêtent à lancer des modèles 100% électriques. Meilleures batteries, autonomie accrue, bornes de recharge plus nombreuses: l'heure de la massification a sonné.

Absence de vibrations et d'à-coups, silence dans l'habitacle, _____ (1) surprenantes quand le feu passe au vert: à défaut d'être rigoureusement économique, le choix de la fée électricité traduit avant tout le désir de s'installer au _____ (2) dans un nouvel esprit.

Malgré l'attrait de ce choix «cool» et politiquement très correct, les _____ (3) sont néanmoins encore peu nombreux à avoir franchi le pas. Car les multiples _____ (4) à l'achat pèsent lourd dans la balance: autonomie limitée, faible nombre de modèles sur le marché, coût d'acquisition plus élevé que pour un _____ (5) thermique, présence aléatoire des bornes de _____ (6) ... Au total, la méfiance l'emporte, renforcée par l'écart qui persiste entre les performances annoncées par les constructeurs et la réalité de la _____ (7).

Certes, l'an dernier, le marché européen des voitures _____ (8) a passé pour la première fois le cap emblématique des 102625 unités commandées, en hausse de 4,7% sur un an. Mais cela ne représente que 0,5% du nombre total de voitures neuves livrées par les concessionnaires, et une part bien plus faible encore du parc en _____ (9).

Cantonnée dans l'esprit du public à une autonomie réelle de moins de 200 km par beau temps, qui lui interdit de s'aventurer trop à l'écart des centres-villes, la voiture sans _____ (10) semble pourtant enfin sur le point de briser son plafond de verre.

Beaucoup de fabricants ne jurait jusqu'à présent que par _____ (11) (combinant un moteur électrique et un autre à _____ (12)): tous en sont à présent au stade du développement avancé. Même les rois du premium et des moteurs gavés de chevaux vont bientôt entrer dans l'arène, assumant désormais qu'une voiture _____ (13) ni _____ (14) reste une voiture.

Avec les mesures de restriction de circulation décrétées par les grandes métropoles et les nouvelles normes européennes de _____ (15) des émissions, les fabricants n'ont plus le choix.

https://www.lesechos.fr/26/05/2017/LesEchosWeekEnd/00078-010-ECWE_bienvenue-dans-l-ere-de-la-voiture-electrique.htm#tQAooXbHCpiF5i6F.99

Devoir 02

Lisez le texte, complétez-le avec les mots de la liste (les mots sont à traduire) :

puissance – chevaux – poids lourds – grue – routes – volant – hydraulique – schéma – dépannage – un semi-remorque

Camion de dépannage : " C'est le seul dans l'Indre "

Capable de soulever 75 tonnes, le camion de 700 _____ (1) du dépanneur David Bridier est un Ovni dans ce milieu où la force est essentielle.

Pour relever _____ (2), il n'y a pas trente-six solutions. Il faut beaucoup de force _____ (3) et de la _____ (4) pour tirer l'engin accidenté. David Bridier Dépannage possède six _____ (5) pour son activité de dépanneur dont un Volvo FH de 700 chevaux équipé d'une _____ (6) de 17 tonnes. Un monstre des _____ (7) pour un rêve de gamin.

Investissement de 500.000€

« Le camion vaut 150.000€ mais avec la préparation du carrossier Fiault, il coûte 500.000€. La grue a été achetée aux États-Unis, via un importateur européen. Elle permet d'intervenir à 360° alors que les autres dépanneurs sont obligés d'intervenir par l'arrière. » David Bridier qui vient de rouvrir la fourrière départementale est l'heureux propriétaire d'un des cinquante engins de ce type en France. Le seul dans l'Indre. « J'ai travaillé pendant un an sur l'ensemble du _____ (8) électrique et hydraulique et même sur la commande radio qui a été fabriquée en Suède. Je lève 20 tonnes à 12 m. Au plus proche du camion, on peut lever jusqu'à 75 tonnes. » Autant dire qu'un « semi » de 44 tonnes, couché, ne lui fait pas peur. Avec un autre camion plateau capable de lever 3,600 tonnes à 18 m, David Bridier s'engage dans un marché de niche: la manutention qui complète les opérations de _____ (9). « Dans quelques jours, nous irons monter des chemins de câble dans une entreprise avec ce système. » Mais son camion de dépannage reste l'emblème de son entreprise. « C'est la passion des camions qui m'anime. J'ai commencé comme carrossier peintre à Lignerolles. Ça m'a conduit vers le dépannage automobile puis à celui des camions. J'ai obtenu ma licence de transport l'an passé. Depuis, je parcours régulièrement la France, notamment pour Volvo qui rapatrie ses camions. » Et David Bridier n'oublie pas de rappeler qu'il se fait souvent prendre en photo au _____ (10) de son « 700 ».

Xavier Benoit

1. Donnez des équivalents français :

Радиоуправление, погрузочно-разгрузочные работы, кузов (автомобиля), предприятие, грузовик

Немецкий язык

Mensch und Technik

Die Menschen nutzen in ihrer Produktionstätigkeit die Gegenstände und Kräfte der Natur für ihre Zwecke. Die Menschen verwenden bei der Arbeit verschiedene Werkzeuge und Mittel, die sie im Laufe der Geschichte vervollkommen und erweitert haben. Die technischen Mittel sind Bestandteil der Produktionskräfte.

Der geschichtliche Weg der Menschheit geht von der Anwendung des Faustkeils über die Erfindung der Dampfmaschine im 19. Jahrhundert, die Nutzung des elektrischen Stromes bis zur Entdeckung und Anwendung der Atomenergie und schließlich zur automatischen Fabrik in unserer Zeit.

Mit dem Wort «Technik» verbinden wir den Gedanken an die Maschinen, die die Menschen von schwerer körperlicher Arbeit befreien.

Die Maschine ist ein Produktionsinstrument. Sie hilft dem Menschen bei der Arbeit. Sie verkürzt und erleichtert die menschliche Arbeit. Sie arbeitet an Stelle des Menschen. Sie machte die Massenproduktion möglich. Sie erhöhte die Qualität der Produktion. Die Maschine besteht aus einem Bett und festen oder beweglichen Machinelementen.

Die moderne Technik stützt sich auf Naturwissenschaften und zwar auf die Physik und die Chemie und bedient sich weitgehend der Mathematik.

Der moderne Mensch kann sich sein Leben ohne Maschinen nicht vorstellen. Man kann heute in wenigen Stunden nach entfernten Orten fahren oder fliegen, die man noch vor 100 Jahren erst in Wochen oder Monate erreichen konnte. Telefon, Telegraf, Randfunk und Fernsehen übermitteln heute Nachrichten, die man früher nur mit großer Verspätung erhalten hätte.

Technik umgibt uns überall: in der Produktion, im Haushalt und der Freizeit. Sie erleichtert und verschönt unser Dasein.

Die Technik ist ein unentbehrlicher Helfer im Alltag. Ohne Technik ist unser Leben nicht mehr wegzudenken.

1. Grammatische Übungen

1.1. Найдите в тексте придаточные определительные предложения (die Attributsätze). Выпишите и переведите эти предложения.

1.2. Найдите в тексте неопределенно-личные предложения. Выпишите и переведите предложения на русский язык.

2. Лексические задания

2.1 Дополните предложения, заменяя русские слова, данные в скобках, на немецкие эквиваленты.

1. Die Menschen (использовать) im Leben viele (предметы).
2. Die moderne Technik (опираться) auf exakte Naturwissenschaften.
3. Telefon, Telegraf, (радио) und Fernsehen (передавать) die letzten (новости).
4. (Применение) (электрический ток) ist im Leben unentbehrlich.
5. Die Maschinen (освободить) den Menschen von der physischen Arbeit.
6. Die Menschen (совершенствовать) und (расширять) im Laufe der Geschichte die technischen Mittel.
7. Die technischen Mittel sind (составная часть) der Produktivkräfte.
8. Die Maschinen (сокращать) und (облегчать) die menschliche Arbeit.

2.2. Образуйте сложные существительные и переведите их на русский язык.

- 1) Dampf a) Tätigkeit
- 2) Natur b) Wissenschaft
- 3) Bestand c) Produktion
- 4) Atom d) Teil
- 5) Massen e) Halt
- 6) Haus f) Keil
- 7) Faust g) Energie
- 8) Produktions h) Maschine

2.3 Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Люди используют технику для своих целей.
2. Инструменты облегчают жизнь человеку.
3. Современная техника опирается на точные естественные науки.
4. Техника является помощником человека в быту и на производстве.
5. Человек управляет производственным процессом.
6. Машина повышает качество производства.
7. Машина состоит из станины и других элементов.

2.4 Ответьте на вопросы к тексту.

1. Was nutzen die Menschen in ihrer Produktionstätigkeit?
2. Was verwenden die Menschen bei ihrer Arbeit?
3. Welche Gedanken verbinden wir mit dem Wort «Technik»?
4. Auf welche Wissenschaften stützt sich die moderne Technik?
5. Wozu werden naturwissenschaftliche Methoden angewendet?
6. Welche Methoden werden zum Überwachen des Produktionsprozesse angewendet?
7. Bedient sich die moderne Technik weitgehend der Mathematik?
8. Was betrachtet man heute als etwas Selbstverständliches?
9. Kann man heute in wenigen Stunden nach entfernten Orten fahren oder fliegen?
10. Wie kann man heute Nachrichten übermitteln?

Английский язык

1. Прочитать и перевести текст с английского на русский. Форма отчета - письменный перевод.

«METALWORKING PROCESSES»

Metals are important in industry because they can be easily deformed into useful shapes. A lot of metalworking processes have been developed for certain applications. They can be divided into five broad groups:

1. rolling,
2. extrusion,
3. drawing,
4. forging,
5. sheet-metal forming.

During the first four processes metal is subjected to large amounts of strain (deformation). But if deformation goes at a high temperature, the metal will recrystallize — that is, new strain-free grains will grow instead of deformed grains. For this reason metals are usually rolled, extruded, drawn, or forged above their recrystallization temperature. This is called hot working. Under these conditions there is no limit to the compressive plastic strain to which the metal can be subjected.

Other processes are performed below the recrystallization temperature. These are called cold working. Cold working hardens metal and makes the part stronger. However, there is a limit to the strain before a cold part cracks.

Rolling

Rolling is the most common metalworking process. More than 90 percent of the aluminum, steel and copper produced is rolled at least once in the course of production. The most common rolled product is sheet. Rolling can be done either hot or cold. If the rolling is finished cold, the surface will be smoother and the product stronger.

Extrusion

Extrusion is pushing the billet to flow through the orifice of a die. Products may have either a simple or a complex cross section. Aluminum window frames are the examples of complex extrusions.

Tubes or other hollow parts can also be extruded. The initial piece is a thick-walled tube, and the extruded part is shaped between a die on the outside of the tube and a mandrel held on the inside.

In impact extrusion (also called back-extrusion) (штамповка выдавливанием), the workpiece is placed in the bottom of a hole and a loosely fitting ram is pushed against it. The ram forces the metal to flow back around it, with the gap between the ram and the die determining the wall thickness. The example of this process is the manufacturing of aluminum beer cans.

2. Прочитайте текст и определите, какой из заголовков соответствует тексту (5 баллов):

The story of the discovery of electricity is connected with the name of Thales, the Greek philosopher. The story goes that one day Thales rubbed a piece of amber against his sleeve and found to his great surprise that it attracted small bits of dried leaves. After further experimenting he concluded that this attractive force was a property that amber alone possessed. He called this characteristic “electricity” because the Greek word for amber was electron.

- A. Electricity
B. The Discovery of Electricity
C. Thales - the Inventor of Electricity
D. Amber

3. Прочитайте текст и заполните пропуски подходящими по смыслу словами (4 балла):

Bikes, planes and cars have wheels and tyres. 1 _____ have wheels; they do not have tyres. Bikes have two wheels and two tyres. 2 _____ have wings. Bikes, locomotives and cars do not have wings. Planes and 3 _____ have engines. 4 _____ do not have engines.

- A. planes
B. bikes
C. cars
D. locomotives

4. Прочитайте текст и ответьте на вопрос: Why do we build? (6 баллов)

We build because we need shelter. We need shelter from sun, rain, wind and snow. Not much that modern people do take place outdoors. Our activities mostly take place indoors. For these activities we may need air that is warmer or cooler than the air outdoors. We may also need less light by day and more light by night than is provided by nature.

A. We build because we need place indoors.
B. We build because we need shelter.

C. We build because we need services.
D. We build because we need work.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов (примерно 200 терминов) и представить перевод прочитанных текстов (до 20 страниц оригинального текста) (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, подготовку к зачету.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	ОФО	ЗФО
Индивидуальные практические задания:	46	52
Индивидуальное чтение текстов по специальности (20 страниц)	10	10
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	10	10
Самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины	26	32
Подготовка к практическим занятиям (по 2 ч на каждое практическое занятие)	20	8
Выполнение контрольной работы	-	18
Подготовка к зачету	18	18
Всего:	84	100

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Перечень оценочных средств.

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания для рубежного контроля (для очной формы обучения)
3. Примерное содержание зачета.
4. Примерные контрольные работы (для заочной формы обучения).

6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

Очная форма обучения							
Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)	Распределение баллов						
	Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Рубежный контроль	Индивидуальное чтение	Зачет	
	Балльная оценка:	До 12	До 40	До 10	До 8	До 30	
	Примечания:	По 1 баллу за каждое практическое занятие (12 занятий)	По 4 баллов за каждое подготовленное домашнее задание и работу на занятии (10 занятия)	До 5 баллов (2 рубежа)	Собеседование – до 4 баллов, словарь – до 4 баллов		
Заочная форма обучения							
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)	Распределение баллов					
		Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практическом занятии	Индивидуальное чтение	Контрольная работа	Экзамен
		Балльная оценка:	До 4	До 40	До 10	До 16	До 30
		Примечания:	По 1 баллу за практическое занятие (4 занятия)	По 10 баллов за каждое подготовленное домашнее задание и работу на занятии (4 занятия)	5 баллов – словарь, 5 баллов - собеседование по содержанию		
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	Зачет: 60 и менее баллов – не зачтено; более 61 балла - зачтено					

3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) студент должен выполнить все домашние задания, сдать индивидуальное чтение и словарь терминов и набрать не менее 50 баллов. Для получения зачета «автоматически» за зачет студенту необходимо набрать минимум 61 балл. По согласованию с преподавателем студенту, набравшему менее 61 баллов, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активную, систематическую работу на занятиях, за участие в учебных и внеучебных мероприятиях кафедры и выставлен зачет автоматически.
4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра	Студенту необходимо набрать недостающее до 50 баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных практических занятий, выполнить пропущенные рубежные контроли (для очной формы обучения). Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем): - выполнение упражнений пропущенного практического занятия, домашнего задания: 2 балла - монологическое / диалогическое высказывание по изучаемым темам: 2 балла - чтение, перевод текста: до 3 баллов Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.

6.3 Процедура оценивания результатов освоения учебного материала.

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами основной материал соответствующих разделов дисциплины в краткой форме.

Варианты заданий для рубежных контролей содержат упражнения на контроль грамматического и лексического материала и предусматривают устную часть в виде монологического высказывания по изученной теме.

На выполнение заданий при рубежном контроле обучающемуся отводится время не менее 30 минут.

Преподаватель оценивает в баллах результаты выполнения письменной контрольной работы и устного высказывания по индивидуальному чтению каждого студента и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

К зачету обучающемуся необходимо самостоятельно прочитать до 20 страниц оригинального текста по специальности и составить терминологический словарь по прочитанным текстам (не менее 200 лексических единиц).

На зачете обучающийся должен продемонстрировать умение работать с текстами по специальности: сделать краткое изложение содержания текста на русском языке (15 баллов) и выполнить тестовое задание к тексту (15 баллов). Зачет проводится в письменной форме. Максимальное количество баллов за зачет – 30. Время, которое отводится на выполнение заданий, до 60 минут.

Результаты текущего контроля успеваемости и экзамена заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку студента.

Примерные задания для рубежного контроля (для очной формы обучения)

Французский язык

Lisez le texte, complétez-le avec les mots de la liste (les mots sont à traduire) :

puissance – chevaux – poids lourds – grue – routes – volant – hydraulique – schéma – dépannage – un semi-remorque

Camion de dépannage : " C'est le seul dans l'Indre "

Publié le 24/07/2012

Capable de soulever 75 tonnes, le camion de 700 _____ (1) du dépanneur David Bridier est un Ovni dans ce milieu où la force est essentielle.

Pour relever _____ (2), il n'y a pas trente-six solutions. Il faut beaucoup de force _____ (3) et de la _____ (4) pour tirer l'engin accidenté. David Bridier Dépannage possède six _____ (5) pour son activité de dépanneur dont un Volvo FH de 700 chevaux équipé d'une _____ (6) de 17 tonnes. Un monstre des _____ (7) pour un rêve de gamin.

Investissement de 500.000€

« Le camion vaut 150.000€ mais avec la préparation du carrossier Fiault, il coûte 500.000€. La grue a été achetée aux États-Unis, via un importateur européen. Elle permet d'intervenir à 360° alors que les autres dépanneurs sont obligés d'intervenir par l'arrière. » David Bridier qui vient de rouvrir la fourrière départementale est l'heureux propriétaire d'un des cinquante engins de ce type en France. Le seul dans l'Indre. « J'ai travaillé pendant un an sur l'ensemble du _____ (8) électrique et hydraulique et même sur la commande radio qui a été fabriquée en Suède. Je lève 20 tonnes à 12 m. Au plus proche du camion, on peut lever jusqu'à 75 tonnes. » Autant dire qu'un « semi » de 44 tonnes, couché, ne lui fait pas peur. Avec un autre camion plateau capable de lever 3,600 tonnes à 18 m, David Bridier s'engage dans un marché de niche□: la manutention qui complète les opérations de _____ (9). « Dans quelques jours, nous irons monter des chemins de câble dans une entreprise avec ce système. » Mais son camion de dépannage reste l'emblème de son entreprise. « C'est la passion des camions qui m'anime. J'ai commencé comme carrossier peintre à Lignerolles. Ça m'a conduit vers le dépannage automobile puis à celui des camions. J'ai obtenu ma licence de transport l'an passé. Depuis, je parcours régulièrement la France, notamment pour Volvo qui rapatrie ses camions. » Et David Bridier n'oublie pas de rappeler qu'il se fait souvent prendre en photo au _____ (10) de son « 700 ».

Xavier Benoit

1. Donnez des équivalents français :

Радиоуправление, погрузочно-разгрузочные работы, кузов (автомобиля), предприятие, грузовик

Немецкий язык

1 Дополните предложения, заменяя русские слова, данные в скобках, на немецкие эквиваленты.

1. Die Menschen (использовать) im Leben viele (предметы).
2. Die moderne Technik (опираться) auf exakte Naturwissenschaften.
3. Telefon, Telegraf, (радио) und Fernsehen (передавать) die letzen (новости).
4. (Применение) (электрический ток) ist im Leben unentbehrlich.
5. Die Maschinen (освобождать) den Menschen von der physischen Arbeit.
6. Die Menschen (совершенствовать) und (расширять) im Laufe der Geschichte die technischen Mittel.
7. Die technischen Mittel sind (составная часть) der Produktivkräfte.
8. Die Maschinen (сокращать) und (облегчать) die menschliche Arbeit.

2. Образуйте сложные существительные и переведите их на русский язык.

- 1) Dampf a) Tätigkeit
- 2) Natur b) Wissenschaft
- 3) Bestand c) Produktion
- 4) Atom d) Teil
- 5) Massen e) Halt
- 6) Haus f) Keil
- 7) Faust g) Energie

8) Produktions h) Maschine

3 Переведите следующие предложения на немецкий язык.

1. Люди используют технику для своих целей.
2. Инструменты облегчают жизнь человеку.
3. Современная техника опирается на точные естественные науки.
4. Техника является помощником человека в быту и на производстве.
5. Человек управляет производственным процессом.
6. Машина повышает качество производства.
7. Машина состоит из станины и других элементов.

Английский язык

Сделать реферирование текста. Форма отчетности - письменная работа.

«METHODS OF STEEL HEAT TREATMENT»

Quenching is a heat treatment when metal at a high temperature is rapidly cooled by immersion in water or oil. Quenching makes steel harder and more brittle, with small grains structure.

Tempering is a heat treatment applied to steel and certain alloys. Hardened steel after quenching from a high temperature is too hard and brittle for many applications and is also brittle. Tempering, that is re-heating to an intermediate temperature and cooling slowly, reduces this hardness and brittleness. Tempering temperatures depend on the composition of the steel but are frequently between 100 and 650 °C. Higher temperatures usually give a softer, tougher product. The color of the oxide film produced on the surface of the heated metal often serves as the indicator of its temperature.

Annealing is a heat treatment in which a material at high temperature is cooled slowly. After cooling the metal again becomes malleable and ductile (capable of being bent many times without cracking).

All these methods of steel heat treatment are used to obtain steels with certain mechanical properties for certain needs.

6.4. Примеры оценочных средств для зачета.

- | | |
|---|-----------|
| 1. Передайте основное содержание текста (на русском языке). | 15 points |
| 2. Выполните тестовое задание к тексту. | 15 points |

Французский язык

Quand le concours Lépine révolutionne l'automobile

PUBLIÉ LE 03/05/2017

Lancé pour la première fois en 1901, le concours Lépine est à l'origine de nombreuses innovations, notamment dans le domaine de l'automobile.

Aujourd'hui, la plupart des équipements présents dans nos voitures font partie intégrante de notre quotidien et nous ne nous sommes généralement jamais vraiment interrogés sur leur histoire. A l'occasion de la 116ème édition du Concours Lépine, qui se déroule à la Foire de Paris - Porte de Versailles, il est temps de revenir sur quelques inventions qui y furent présentées et qui ont révolutionné l'automobile.

Que ce soit dans le domaine de la sécurité, du confort ou du divertissement, les inventeurs ont su rivaliser d'imagination pour créer des produits innovants, qui ont marqué des générations d'automobilistes et de passionnés.

Des révolutions pour les conducteurs...

Quelques années après avoir fondé la société Automobiles Peugeot en 1896, Armand Peugeot présente au concours Lépine de 1906 l'ancêtre de nos avertisseurs sonores moderne, le klaxon Type 81B

Phanteon. Une invention révolutionnaire pour la sécurité des usagers de la route qui deviendra par la suite obligatoire dans le Code de la route.

En 1936, Monsieur Barthélémy présente un concept de gonfleur de pneus, qui fonctionnait alors grâce à la compression du moteur. Il suffisait tout simplement de le brancher à la place de l'une des bougies et de mettre le contact pour que l'air circule jusque dans le pneu.

Plus tard, en 1968, Eugène Dorey dévoile Protec Auto, une protection de pare-brise fonctionnant grâce à la pression créée par une ventouse, atténuant les ondes de choc des graviers et autres projections. Enfin, c'est en 1974 que fut présenté pour la première fois à Paris le disque de stationnement, qui sera ensuite normalisé en 1979 au niveau européen.

... mais aussi pour les passionnés

C'est bien connu, l'automobile rayonne bien souvent au-delà du simple domaine de la conduite. L'exemple le plus frappant est celui de Peugeot, qui présenta en 1910 l'un de ses célèbres moulins à café. Aujourd'hui, la marque commercialise encore une large gamme de produits destinés aux arts de la table, dont les emblématiques poivriers ainsi que des salières et autres accessoires d'œnologie.

Si tout le monde connaît le célèbre jeu des 1000 Bornes, qui aurait pu dire qu'il fut présenté pour la première fois au concours Lépine en 1956 ? Il fut en effet inventé en 1954 par Edmond Dujardin, alors éditeur de matériel pour les auto-écoles puis présenté deux ans plus tard, devenant rapidement le grand classique que l'on connaît actuellement. Dans le même registre, le jeu de société « Permis en question », inventé par Jacqueline de Rosnay remporta quant à lui la médaille d'or en 2004.

Cette année encore, quelques inventions automobiles sont en lice pour remporter le concours Lépine, dont "Duo-Mobile" qui permet de recharger un véhicule électrique en remorque ou encore le jeu de construction Formule Karton. Rendez-vous le 8 mai 2017 à la Porte de Versailles de Paris pour découvrir l'innovation gagnante.

<http://news.autoplus.fr/Concours-Lepine-Invention-Innovation-Histoire-Foire-de-Paris-1516005.html>

1. Quel est le titre du texte ? 1 point
2. Quand et où a-t-il été publié ? 2 points
3. L'objectif du texte est de 1 point
 - a. faire critique du concours Lapine
 - b. faire hommage au concours Lépine
 - c. faire connaître le concours Lépine
4. Depuis quand date le concours Lépine ? 1 point
5. Vrai ou faux ? *Le domaine du concours Lépine est l'automobile.* Justifiez votre réponse.
..... 3 points
6. Donnez les informations concernant les personnes :

Armand Peugeot	.....	1 point
Monsieur Barthélémy	.....	1 point
Eugène Dorey	.....	1 point
Jacqueline de Rosnay	.....	1 point
Edmond Dujardin	.....	1 point
7. Quelles innovations sont présentées en 2017 ? 2 points

Немецкий язык

Technologie

Das Wort «Technologie» bedeutet «die Lehre von Kunst, etwas herzustellen». Technologie ist die Bezeichnung für ein Gebiet der technischen Wissenschaft.

Die Technologie hat das Ziel, die Erkenntnisse der Naturwissenschaft für die Herstellungstechnik nutzbar zu machen.

Heute versteht man unter Technologie folgendes: die Technologie ist die Wissenschaft von den naturwissenschaftlich-technischen Gesetzmäßigkeiten. Sie befasst sich mit dem Produktionsprozess. Gegenstand der Technologie ist die Arbeitsmittel und Verfahren zur Gewinnung der Rohstoffe sowie deren Weiterverarbeitung zu Werkstoffen, Halbfabrikaten und Fertigerzeugnissen.

Man gliedert die Technologie in chemische und mechanische Technologie.

Ein besonderer Teil der mechanischen Produktion, der Maschinenbau, bildet die technischen Grundlagen unserer gesamten Industrie, denn heute werden in allen Produktionszweigen Maschinen oder mechanische Vorrichtungen verwendet.

In der mechanischen Produktion wird das Material auf mechanische Wege, d.h. durch Einwirkung von Kräften, verformt. Das Werkstück wird in der mechanischen Produktion mit Werkzeugen bearbeitet, die durch Druck, Stoß, Schlag oder durch Reibung auf das Material einwirken.

Das Ausgangsmaterial, das Rohrprodukt, in der metallverarbeitenden Industrie, auch Rohling genannt, muss bearbeitet werden. Dazu sind verschiedene Bearbeitungsverfahren notwendig: Drehen, Stanzen, Pressen, Hobeln u.a. In den Betrieben werden jetzt immer mehr mit Taktfräßen ausgestattete Werkzeugmaschinen gebaut.

Отвeтьте на вопросы по тексту (5 баллов)

1. Was versteht man unter Technologie?
2. Womit befasst sich die Technologie?
3. Wie gliedert man die Technologie?
4. Auf welche Weise wird das Material in der mechanischen Produktion verformt?
5. Womit wird das Werkstück in der mechanischen Produktion bearbeitet?
6. Welche Bearbeitungsverfahren sind für Rohling notwendig?

Дополните предложения (10 баллов)

1. Technologie ist
2. Der Gegenstand der Technologie ist
3. Der Rohstoffe ist
4. Viele Werke haben
5. Drehen, Stanzen, Pressen, Hobeln sind
6. Moderne Industrie verfügt über

Английский язык

THE ROLE OF TECHNICAL PROGRESS

The scientific and technical revolution has changed our life very much. The computers, the mobile phones and other digital devices have entered our everyday life. The atomic, space and energy age was followed by the age of computers. The tasks which had seemed eternal before have been solved one by one by computers. During the last decade many fundamental changes occurred because of electronic devices. It is even difficult to imagine the social and economic consequences of the microelectronic revolution. The large use of computers has influenced our life in such a way that it was difficult to imagine 15 or 20 years ago. On the one hand, computers have simplified our life greatly. If you typed a text on the typewriter and made a mistake you had to type the whole page again.

Making several copies of the same document used to be a difficult job too. But now it's quite different. Correcting mistakes is easy. Computer also helps us to buy goods, find information, book tickets, make presentations and annual reports, and make difficult calculations. Time is saved for leisure. Leisure time is also influenced by computer and other periphery devices. You no longer go to the music shops - many things are available on the internet. You needn't write letters to your relatives or friends - you can send an e-mail. And your photo albums are on computer too.

Computer games are probably also a part of your free time. They became more and more realistic and complicated, and for many people it becomes impossible to tear themselves away. This means that electronic devices, such as computer and TV set are used mostly for entertainment and consume most of the time that could be spent on work, going for a walk and sleeping. Man becomes a slave of the devices which were designed to make him stronger.

Is there a way out? In fact, there is, but many people don't know it and are still slaves. The best decision is not to give these equipment place in your heart. They should do their work. And when you have

a rest, prefer real communication to virtual one and living an active life to watching films about crime. Then electronics will be not our lord or enemy but our friend!

Answer the following questions to the text (9 баллов).

1. The technical revolution has changed our life very much, hasn't it?
 2. What were the predecessors of computer age?
 3. Do computers make our life easier and simpler? In what way?
 4. Computers influence our free time too, don't they?
 5. Can you get music and video on the internet? What other information can you get there?
 6. What devices became compatible with computer during the last years?
 7. Can you communicate with your friends on the Internet? Do you like such communication or you prefer real one?
 8. In what way do computer games influence the people?
 9. Do electronic devices take all our free time?
2. Study the Active vocabulary. Insert the missing words (3 балла).
1. _ helps you to send letters quickly.
 2. During the last two _ scientific progress and digitization took place.
 3. For some people a computer is an equivalent of a _ : a device for printing and editing documents.
 4. Do you have many _? - Yes, I have parents, grandparents, two sisters and three brothers.
 5. I don't buy ___ any more, all my photos are on my computer.
 6. Computer is a multifunctional device. So the _ is that it can be used both for work and for leisure.
3. Continue the following statements (8 баллов).
1. The atomic, space and energy age was followed by ...
 2. It's difficult to imagine the social and economic consequences ...
 3. Computers have simplified ...
 4. Computer helps us to buy goods, find information ...
 5. Leisure time is also influenced ...
 6. You no longer go to the music shops ...
 7. You needn't write letters to your relatives ...

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная литература

1. Бородулина Н.Ю., Гуляева Е.А., Волостных И.А. Профессиональный французский для инженерных специальностей: Учебное пособие. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2008. - 80 с. Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/761/64761/files/borodulina-s.pdf> (дата обращения: 05.08.2017).
2. Лебедева Н.А. Фененко О.В. Французский язык: Учебное пособие для вузов. - Воронеж: Изд-во ВГУ, 2008. - 48 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/440/65440> [Дата обращения 05.09.2019]

Немецкий язык

1. Немецкий язык: Учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений [Электронный ресурс] / Гильфанов Р.Т. - М. : ФЛИНТА, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

Английский язык

1. Кисель, Л. Н. Английский язык для профессионального общения. Машиностроительное оборудование и технологии. English for Professional Communication. Machine-building equipment and technologies : учеб. пособие / Л. Н. Кисель. - Минск : РИПО, 2018. - 273 с. -

273 с. - ISBN 978-985-503-834-5. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789855038345.html>

7.2. Дополнительная литература

Французский язык

1. Французский язык: метод. указания. В 2 ч. Ч. 1 [Электронный ресурс] / С.А. Токарева, М.А. Фомина. - М. : Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2012. - http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0107.html
2. Французский язык: метод. указания. В 2 ч. Ч. 2 [Электронный ресурс] / С.А.Токарева, М.А. Фомина. - М. : Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2012. - http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0108.html

Немецкий язык

1. Wir pflegen Geschäftskontakte [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / Л.Л. Сидоренко - М. : Издательство МИСИ - МГСУ, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

Английский язык

1. Дубровская, С. Г. АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ : Учеб. издание / Дубровская С. Г. , Дубина Д. Б. - 6-е изд. , испр. и доп. - Москва : Издательство АСВ, 2011. - 368 с. - ISBN 978-5-93093-844-9. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930938449.html>

7.3. Периодические издания

1. Французский язык. Приложение к газете «Первое сентября»
2. Журнал « Science et Vie »

7.3. Методическая литература

Французский язык

Методические рекомендации по выполнению контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» (на правах рукописи) / Сост. О.В. Шабурова, О.А. Казенас. – Курган: Кафедра «Романо-германская филология», 2016. – 12 с.

Немецкий язык

1. Немецкий язык. Практикум по грамматике для самостоятельной работы студентов 1 – 2 курсов всех специальностей. Часть I. / Сост. Г.В. Гопта. - Курган, 2003. – 34 с.
2. Немецкий язык. Практикум по грамматике для самостоятельной работы студентов 1 – 2 курсов всех специальностей. Часть II. / Сост. Г.В. Гопта. - Курган, 2003. – 31 с.

Английский язык

1. Смакотина Т.М. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык». Курган: КГУ, 2014. – 11 с.

7.4. Интернет-ресурсы

Французский язык

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурсы</i>	<i>Краткое описание</i>
1.	inpi.fr	Сайт Национального института интеллектуальной собственности (патентное бюро)
2.	lepointdufle.net	Ресурсный сайт по французскому языку (раздел: французский язык для решения профессиональных задач)

Немецкий язык

1	http://www.studygerman.ru	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн, полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.
2	http://www.grammade.ru	Материалы для изучения немецкого языка.
3	http://www.duden.de	Наиболее авторитетный стандартный словарь немецкой лексики.
4	http://www.dw-world.de	"Deutsch – warum nicht?" – совместный проект "Немецкой волны" и Института им. Гете.

Английский язык

http://www.edu.ru/	Федеральный портал. Российское образование.
http://www.school.edu.ru/default.asp	Российский образовательный портал
http://www.openet.edu.ru/	Российский портал открытого образования.
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://new.znaniium.com/	Цифровая коллекция современных образовательных и научных изданий
www.scientificamerican.com	учебный сайт по изучению грамматики, идиом, лексики

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

Программа автоматизированного перевода.

Поисковые системы google.fr

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, персональный компьютер.

Аннотация к рабочей программе дисциплины
« Деловой иностранный язык»

образовательных программ высшего образования –
программ магистратуры

23.04.01 ТЕХНОЛОГИЯ ТРАНСПОРТНЫХ ПРОЦЕССОВ

Направленность: **Организация перевозок и управление на автомобильном транспорте**

**23.04.03 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ
МАШИН И КОМПЛЕКСОВ**

Направленность (профиль): **Автомобильное хозяйство и автосервис**

Трудоемкость дисциплины: 3 ЗЕ (108 академических часа)

Семестр: 2

Форма обучения: **очная, заочная**

Форма промежуточной аттестации: зачет

Содержание дисциплины

Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.